A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Haggai in EMML 2080*

Ff. 133v—134v

For the book of Haggai the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Sam Aldridge, Jonah Sanford, Ashlee Maslik, Steve Delamarter; Draft 4, Garry Jost, Steve Delamarter; Draft 5, Ralph Lee

*Nota Bene*: The images can be viewed at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/203909> (starting at image 146)

Hag 01:01a በካልእት ዓመተ መንግሥቱ ለዳርዮስ ንጉሥ

Hag 01:01b በሳድስ ወርኅ አመ ሠርቅ

Hag 01:01c ኮነ ቃለ እግዚአብሔር በእደ ሐጌ ነቢይ

Hag 01:01d ወይቤሎ በሎ ለዝሩባቡል ወልደ ሰላትየለ ዘሕዝበ ይሁዳ

Hag 01:01e ወለዮሴዕ ወልደ ዮሴዴቅ ካህን ዐቢይ

Hag 01:02a ወበሎ ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 01:02b ዝንቱ ሕዝብ ይብሉ ኢኮነ ጊዜሁ ለሐኒጽ ቤተ እግዚአብሔር

Hag 01:03 ወኮነ ቃለ እግዚአብሔር በእደ ሐጌ ነቢይ ወይቤሎ

Hag 01:04 እም+ ጊዜሁ ለክሙ ከመ ትንበሩ ውስተ ልገታተ ቈላት ወዝኒ ቤት ይመዘብር

Hag 01:05a ወይእዜኒ ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 01:05b ሐልይዎ እስኩ በልብክሙ ፍናዊክሙ

Hag 01:06a እስመ ዘራእክሙ ብዙኃ ወታአትው ሕዳጠ

Hag 01:06b ትበልዑ ወኢትጸግቡ ትሰትዩ ወኢትረውዩ ትትከደኑ ወኢትመውቁ

Hag 01:06c ወዘሂ ያስተጋብእ ዓስቦ አስተጋብአ ውስተ ስቍር ስቍር

Hag 01:07a ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 01:07b ሐልዩአ ፍናዊክሙ

Hag 01:08a ወዕረጉ ደብረ ወግዝሙ ዕፀወ ወሕንጹ ቤተ

Hag 01:08b ወአሠምሮ ወእሴብሐ ይቤ እግዚአብሔር

Hag 01:09a ርኢክሙ ብዙኃ ወኮነ ሕዳጠ ወአባእክሙ ቤተ ወነፋሕክዎ

Hag 01:09b በእንተ ዝንቱ ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመለክ

Hag 01:09c እስመ ቤትየ መዝብረ ወአንትሙሰ ትጼንዑ አብያቲክሙ ኵልክሙ

Hag 01:10a በእንተ ዝንቱ ታቀውም ዝናመ ሰማይ እምላዑሉ

Hag 01:10b ወምድርኒ ወኢትሁብ ፍሬሃ

Hag 01:11a ወኣመጽእ ኲናተ ላዕለ በሓውርት

Hag 01:11b ወላዕለ እክል ወወይን ወቅብእ

Hag 01:11c ወላዕለ ኵሉ ዘትፈሪ {ወ}ምድር ወላዕለ ሰብእ ወእንስሳ

Hag 01:11d ወላዕለ ኵሉ ተግባረ እደዊሆሙ

Hag 01:12a ወሰምዓ ዘሩባቤል ወልደ ሰላትየ ዘሕዝበ ይሁዳ

Hag 01:12b ወዮሴዕ ወልደ ዮሴዴቅ ካህን ዐቢይ

Hag 01:12c ወኵሎሙ ሕዝብ እለ ተረፉ ቃለ እግዚአብሔር አምላኮሙ

Hag 01:12d ወቃለ ሐጌ ነቢይ ዘከመ ላአኮ እግዚአብሔር አምላኮሙ ኀቤሆሙ

Hag 01:12e ወፈርሁ ሕዝብ እምቀድመ ገጹ ለእግዚአብሔር

Hag 01:13a ወይቤ ሐጌ መልአከ እግዚአብሔር ለሕዝብ

Hag 01:13b አነ ምስሌክሙ ይቤ እግዚአብሔር

Hag 01:14a ወአንሥአ እግዚአብሔር

Hag 01:14b መንፈስ ዘሩባቤል ወልደ ሰላትያል ዘሕዝበ ይሁዳ

Hag 01:14c ወመንፈሰ ዮሴዕ ወልደ ዮሴዴቅ ካህን ዐቢይ

Hag 01:14d ወመንፈሶሙ ለኵሎሙ እለ ተረፉ ሕዝብ

Hag 01:14e ወቦኡ ይግበሩ ግብረ ቤተ እግዚአብሔር አምላኮሙ ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:01a አመ ተሱዑ ለጽልመት ዘሳድስ ወርኅ

Hag 02:01b ዘካልእ ዓመት በሳብዕ ወርኅ

Hag 02:01c በሰዱሱ ለጽልመት ነበበ እግዚአብሔር በእደ ሐጌ ነቢይ

Hag 02:02a ወይቤሎ በሎሙ ለዘሩባቤል ወልደ ሰራቲያል ዘሕዝበ ይሁዳ

Hag 02:02b ወለ{}ዮሴዕ ወልደ ዮሴዴቅ ካህን ዐቢይ

Hag 02:02c ወለኵሎሙ እለ ተርፉ ሕዝብየ ወይቤ

Hag 02:03 መኑ እምኔክሙ ዘርእየ ለዝንቱ ቤት ትርሲቶ ዘትካት

Hag 02:04a ወእፎ ትራእይዎ ይእዜ አንትሙ ከመዘ ኢሃሎ ቅድሜክሙ

Hag 02:04b ወይእዜኒ ጽናዕ ዘሩባቤል ይቤ እግዚአብሔር

Hag 02:04c ወይጽናዕ ዮሴዕ ወልደ ዮሴዴቅ ካህን ዐቢይ

Hag 02:04d ወይጽንዑ አሕዛበ ምድር ይቤ እግዚአብሔር

Hag 02:04e ወግበሩ አነ ምስሌክሙ ሀሎኩ

Hag 02:04f ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:05 ወመንፈስየ ይቀውም በማእከሌክሙ ተአመኑ

Hag 02:06a ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:06b ዓዲ ምዕረ ወአነ ኣድለቀልቃ ለሰማይ ወለምድር ወለባሕር ወለየብስ

Hag 02:07a ወኣድለቀልቆሙ ለኵሎሙ አሕዛብ

Hag 02:07b ወእመጽእ ድኅሬሆሙ ለኵሎሙ አሕዛብ

Hag 02:07c ወእመልኦ ለዝንቱ ቤት ትርሲቶ

Hag 02:07d ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:08a ዚአየ ውእቱ ወርቀ ወብሩር

Hag 02:08b ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:09a ወይኄይስ ትርሲቱ ለዝንቱ ቤት ደኃሪ እምቀዳሚ

Hag 02:09b ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:09c ወእሁብ ሰላመ ለዝንቱ ብሔር

Hag 02:09d ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:09e ወሰላመ ለኵሉ ነፍስ እንተ ትገብር ወይትነሣእ ዝንቱ ሕዝብ

Hag 02:10a አመ ተሱዑ ለጽልመት ታስዕ ወርኅ

Hag 02:10b በካልእ ዓመተ መንግሥቱ ለዳርዮስ

Hag 02:10c ኮነ ቃለ እግዚአብሔር ኀበ ሐጌ ነቢይ ወይቤሎ

Hag 02:11a ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:11b ተሰአሎሙ ለካህናቲከ ሕገ

Hag 02:12a እመ ለከፎ ለሰብእ ሥጋ ቅዱስ ጽንፈ ልብሱ

Hag 02:12b ወለከፎ በዘፈረ ልብሱ እመሂ ኅብስት ወእመሂ ወይን

Hag 02:12c ወእመሂ ብሱል ዘኮነ እምእክል ወእመሂ ቅብእ ቅዱስ ይትቄደስኑእ

Hag 02:12d ወይቤሉ ካህናት {ኢ}ይትቄደስ

Hag 02:13a ወይቤሎሙ መልአክ እመኬ ለከፎ ርኩስ

Hag 02:13b ወስኡበ ነፍስ {} ኢይረኵስኑ እም+ ኵሉ ዝንቱ

Hag 02:13c ወይቤሉ ካህናት ይረኵስአ

Hag 02:14a ወይቤሎሙ መልአክ ከማሁኬ ዝንቱ ሕዝብ

Hag 02:14b ወነገድ በቅድሜየ ይቤ እግዚአብሔር

Hag 02:14c ወከማሁ ኵሉ ግብረ እደዊሆሙ ወኵሉ ዘቀርቦሙ ይረኵስ

Hag 02:14d በእንተ ተረፎሙ ወበጽባሕ ይሣቀዩ በቅድመ ሕማሞሙ

Hag 02:14e ወይጸልእዎሙ ለእለ ይጌሥጽዎሙ በአናቅጽ

Hag 02:15a ወይእዜኒ ሐልዩ በልብክሙ ዘእማአሙ ቀዳሚት ዕለት ወዘእምቅድሜሁ

Hag 02:15b ዘእንበለ ያንብሩ እብነ ዲበ እብን ውስተ ቤተ እግዚአብሔር

Hag 02:16a መኑ ውእቱ አንትሙ አመ ትዘርኡ ሰገመ ዕሥራ ወታአትው ዕሥረ ሰገመ

Hag 02:16b ወትባውኡ ምክያድ ትቅድሑ ኀምሳ ጻሕበ ወትቀድሑ ዕሥራ

Hag 02:17a ቀሠፍኩክሙ በዐባር ወበበረድ በኵሉ ተግባረ እደዊክሙ ‹ወኢ›ነሳሕክሙ

Hag 02:17b ወኢተመየጥክሙ ኀቤየ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:18a ሐልዩ በልብክሙ ዘእምቅድመ ቀዳሚት ዕለት

Hag 02:18b ወዘእምቅድሜሃ ዘእምቅድመ ተሱዑ ለጽልመት ታስዕ ወርኅ

Hag 02:18c ዘእምአመ ሳረሩ ቤተ እግዚአብሔር ተዘከርዎ በልብክሙ

Hag 02:19a ወትሬኢዩ በውስተ ምክያደ እክለ ወወይን ወበለስ

Hag 02:19b ወሮማነ ወዘይተ ወኵሎ ዕፀ ዘይፈሪ እባርክ እምዮም

Hag 02:20a ወኮነ ቃለ እግዚአብሔር በዳግም ኀበ ሐጌ ነቢይ

Hag 02:20b አመ ተሱዑ ለጽልመት ወርኅ ወይቤሎ ለመልአክ

Hag 02:21a በሎ ለዘሩባቤል ወልደ ሰራቲያል ለሕዝበ ይሁዳ

Hag 02:21b ናሁ ኣድለቀልቃ ለሰማይ ወምድር ወለባሕር ወለየብስ

Hag 02:22a ወእገፈትእ መናብርተ ነገሥት

Hag 02:22b ወእገፈትእ ሰረገላ ወመስተጽዕናነ በአፍራሲሆሙ

Hag 02:22c ወይወርዱ መስተጽዕናን

Hag 02:22d ምስለ አስያፋቲሆሙ ኀበ ቢጾሙ

Hag 02:23a ይእተ አሚረ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Hag 02:23b ወኣነሥአከ ዘሩባቤል ወልደ ሰላቲየል ወእሬሲየከ ከመ ማዕተብ

Hag 02:23c እስመ ኪያከ ኀረይኩ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ